

Alexander Schmitt

Requiem quietatis crucis - 11. In Paradisum

Soprano/Alto
Tenor/Bass

In pa - ra - dí - sum, in pa - ra - dí - sum de -

In pa - ra - dí - sum, in pa - ra - dí - sum de -

Detailed description: This system shows the first two staves of the score. The Soprano/Alto part is in treble clef with a 4/4 time signature. The Tenor/Bass part is in bass clef with a 4/4 time signature. Both parts feature a melodic line with lyrics and a harmonic accompaniment of chords.

S./A.
T./B.

- dú-cant te An - ge - li in tu - o ad-ven -

- dú-cant te An - ge - li in tu - o ad-ven -

Detailed description: This system continues the vocal parts. The Soprano/Alto part has a treble clef and the Tenor/Bass part has a bass clef. The lyrics are '- dú-cant te An - ge - li in tu - o ad-ven -'. There are some musical markings like a sharp sign and a fermata over the 'li' in the Soprano/Alto part.

S./A.
T./B.

- tu sus - cí - pi - ant te Már - ty - res et per - dú-cant te in ci - vi -

- tu sus - cí - pi - ant te Már - ty - res et per - dú-cant te in ci - vi -

Detailed description: This system continues the vocal parts. The Soprano/Alto part has a treble clef and the Tenor/Bass part has a bass clef. The lyrics are '- tu sus - cí - pi - ant te Már - ty - res et per - dú-cant te in ci - vi -'. The time signature changes from 4/4 to 2/4 and then back to 4/4.

S./A.
T./B.

tá - tem sanc - tam, sanc - tam, sanc -

tá - tem sanc - tam, sanc - tam, sanc -

Detailed description: This system continues the vocal parts. The Soprano/Alto part has a treble clef and the Tenor/Bass part has a bass clef. The lyrics are 'tá - tem sanc - tam, sanc - tam, sanc -'. The time signature changes from 4/4 to 2/2 and then back to 4/4.

S./A.
T./B.

- tam Je - rú - sa - lem. Cho - rus an - ge - lo - rum

- tam Je - rú - sa - lem. Cho - rus an - ge - lo - rum

Detailed description: This system continues the vocal parts. The Soprano/Alto part has a treble clef and the Tenor/Bass part has a bass clef. The lyrics are '- tam Je - rú - sa - lem. Cho - rus an - ge - lo - rum'. The time signature changes from 4/4 to 2/2 and then back to 4/4.

S./A. te sus - cí - pi - at, et cum La - za - ro,

T./B. te sus - cí - pi - at, et cum La - za - ro,

S./A. quon - dam pau - pe - re, ae - tér - nam

T./B. quon - dam pau - pe - re, ae - tér - nam

S./A. ha - be - as ré - qui - em.

T./B. ha - be - as ré - qui - em.

This composition is published under the following licence:
 Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported
 (CC BY-NC-ND 3.0)

latin original text

In paradisum deducant te angeli;
in tuo adventu suscipiant te mar-
tyres,
et perducant te in civitatem sanc-
tam Ierusalem.
Chorus angelorum te suscipiat,
et cum Lazaro, quondam paupere,
æternam habeas requiem.

english translation

May angels lead you into para-
dise;
upon your arrival, may the mar-
tyrs receive you
and lead you to the holy city of
Jerusalem.
May the ranks of angels receive
you,
and with Lazarus, the poor man,
may you have eternal rest.

german translation

Zum Paradies mögen Engel dich
geleiten,
die heiligen Märtyrer dich begrü-
ßen
und dich führen in die heilige
Stadt Jerusalem.
Die Chöre der Engel mögen dich
empfangen,
und mit Lazarus, dem einst ar-
men,¹
soll ewiges Leben dich erfreuen.

¹ In the ordinary form of the ro-
man mass this Vers is replaced
by following verse: »und durch
Christus, der für dich gestor-
ben,«.